



... par jour sur Jeanne-Mance ... fait trembler ... résidentielles

Transport 2000, un groupe de promotion des moyens de transport alternatifs. «Les résidents du quartier se retrouvent à vivre avec les effets du débordement des grandes

transporter l'oxygène: les fumeurs, les cardiaques et les anémiques sont plutôt vulnérables. On craint que le contact avec l'ozone (O₃) puisse engendrer des troubles res-

En 1989, 1,1 million d'autos traversaient les ponts et le tunnel; en 1993, 1,2 million.

artères (comme l'avenue du Parc) sur leurs rues.»

Le *Rassemblement des citoyens et citoyennes de Montréal* (RCM) avait promis en 1990 d'éliminer au cours de leur prochain mandat 25 000 automobiles du centre-ville. Cependant des statistiques du ministère des Transports du Québec pour cette période indiquent une augmentation du nombre d'automobiles sur l'île. En 1989, 1,1 million d'autos traversaient les ponts et le tunnel; en 1993, 1,2 million.

La prolifération de l'automobile annule, à toutes fins pratiques, les effets positifs des nouvelles normes environnementales. Les gens sont toujours pris à respirer le cocktail toxique de leurs émissions.

Le *Rapport sur l'état de l'environnement* d'Environnement Canada (printemps 1993) dit qu'à concentration élevée, les oxydes d'azote (NO et NO₂) irritent les poumons et affaiblissent le système immunitaire. Les enfants et les personnes âgées sont particulièrement touchés. Le monoxyde de carbone (CO) réduit la capacité du sang à

piratoires, une baisse de la fonction immunitaire ainsi que le développement des maladies pulmonaires chroniques.

«L'administration Doré a fait quelques bonnes actions pour encourager l'utilisation du transport en commun au lieu de l'auto», affirme Parisien. «On applaudit des projets comme les voies réservées de l'avenue du Parc, mais du même coup la Ville a tenté de plaire à tout le monde et son père en ne limitant pas l'accès au centre-ville à l'automobile.»

Le co-voiturage, le stationnement incitatif aux abords des terminus de métro, l'augmentation du nombre de trains de banlieue et un métro à Laval pourraient réduire le nombre d'autos en ville et sur nos rues résidentielles. Malgré ceci, la Ville a fermé le stationnement de 1000 places au métro Henri-Bourassa en avril dernier.

En 1991, une étude du ministère des Transports indiquait que 518 000 automobiles entraient ou sortaient du centre-ville entre 7h et 18h. Plusieurs ont traversé notre quartier. ♦



Photo: Philippe Campeau

La prolifération de l'automobile annule, à toutes fins pratiques, les effets positifs des nouvelles normes environnementales. Les gens sont toujours pris à respirer le cocktail toxique de leurs émissions.

Although modern cars are built to conform with some higher environmental standards, their increased number eliminates most environmental gains over all. People are still stuck breathing in the toxic cocktail from their combined emissions.

14,000 Cars Daily on Jeanne-Mance Cars Have Taken Over our Residential Streets

BY DENISE BABIN

The flowered balconies and century-old homes on Jeanne-Mance street between Sherbrooke and Pine tremble as 14,000 cars drive by every day. Residents keep their windows closed to block at least some of the noise and dust out. Only 800 more cars take Park avenue daily.

«Over the years, the city has given into the business and commercial lobby by making downtown easily accessible by car», says Normand Parisien from *Transport 2000*, an alternative transit lobby group. «Local residents end up living with the overflow from main arteries like Park avenue onto their streets.»

The *Montreal Citizens Movement* promised to eliminate 25,000 cars from the city core back in 1990. Meanwhile, Transport Quebec statistics show a total increase from 1.1 million cars entering the island daily in 1989, to 1.2 million in 1993.

Although modern cars are built to conform with higher environ-

mental standards, their increase in numbers eliminates most environmental gains over all. People are still stuck breathing in the toxic cocktail from their combined emissions.

Environment Canada's *Report on the State of the Environment* (Spring 1993) says nitrogen oxides (NO & NO₂) irritate lungs with high concentrations and thus weaken the immune system. Children and seniors are particularly affected. Carbon monoxide (CO) reduces our blood's ability to

of public transit over the automobile», says Parisien. «We applaud projects like the Park avenue bus lane, but on the other hand the City has tried to please everyone and their brother by not limiting automobile access to downtown at the same time.»

Travel pools, extra commuter train service, parking lots near metro terminals, and a metro to Laval could reduce the number of cars entering the city and reduce traffic on residential streets.

A total increase from 1.1 million cars entering the island daily in 1989, to 1.2 million in 1993.

carry oxygen: smokers, people with heart troubles, and anemic people are most vulnerable. Exposure to ozone (O₃) is associated with lung difficulties, a weakened immune system and possibly the development of chronic lung disease.

«The Doré administration did a few good deeds to encourage use

Nevertheless, the City closed the 1,000 space parking lot at Henri-Bourassa metro in April 1994.

A 1991 Transport Quebec study indicated that 518,000 cars travelled in and out of the downtown core between 7 a.m. and 6 p.m. every day in 1991. Many travelled through our neighbourhood. ♦

Le nombre de bars

craindre l'apparition de nouveaux bars.»

De son côté, M. Dimitri Roussopoulos, candidat de la *Coalition Démocratique-Montréal Écologique* (CDME) dans Jeanne-Mance, estime que «tout amendement au plan d'urbanisme est une amélioration. Mais cela ne suffit pas». Il faut, à son avis, développer une approche globale des problèmes. «Un plan d'urbanisme, qui peut sembler très abstrait pour la population, a des conséquences directes sur leur vie quotidienne.»

Pour M. Roussopoulos, la solution passe par la responsabilisation de tous les citoyens. «Pourquoi le boulevard Saint-Laurent

est-il l'un des endroits les plus sales de Montréal? En Europe, les restaurateurs sont tenus de nettoyer le trottoir devant leur établissement. Nous pourrions l'exiger ici aussi. Nous pourrions aussi leur demander de s'assurer que leur clientèle quitte leur établissement en respectant les habitants du quartier.»

Il est d'avis que la police a un rôle important à jouer. «Les membres du comité de citoyens de Milton-Parc leur ont demandé de patrouiller les rues à la fermeture des bars. Pas en agissant de manière répressive, comme on l'a vu récemment, mais avec un esprit communautaire.» ♦